



A new year 2024 has arrived. We would like to welcome the New Year full of joy, but since New Year's Day in Japan, we have been seeing and hearing heart-breaking news. Also, sad news have been reported from overseas almost everyday, and it makes us think about what we can do. We hope to have opportunities to talk with Kinder friends little by little.

Last year we had a variety of events such as sports Day, field trips, K2 Overnight stay, Food Festa, and Christmas pajama Pay. We are planning more fulfilling events this year as well. We would like to express our sincere gratitude to all parents for your understanding and cooperation.

Recently, the number of people suffering from influenza has been increasing. Let's keep washing our hands and gargling to stay healthy in 2024!

新しい年を迎え、2024年となりました。本来であれば新年を慶びいっぱい気持ちで迎えたところではありますが、国内では元旦から心を痛めるニュースが続いていました。また、海外からも悲しいニュースが日々伝えられており、自分たちにできることは何かあるのかと考えさせられます。子どもたちとも、少しずつ話す機会を作っていくことができればと思っております。

去年はスポーツデー、遠足、K2お泊まり保育、フードフェスタ、クリスマスパジャマデーなど、様々なイベントがありました。今年も充実したイベントを実施に向け計画しています。保護者の皆様のご理解とご協力に、心より感謝申し上げます。

最近インフルエンザにかかる人も急激に増えてきています。手洗いやうがいなどの感染対策を引き続き心がけ、2024年も元気に過ごしてまいりましょう！



皆様のご家庭では、正月の文化の一つである“鏡餅”を飾られたでしょうか。諸説あるようですが、鏡は神様が宿るところであり、昔の鏡が丸かったことから、鏡餅という名前になったとされています。また、上に乗っている果物、実はみかんではなく“橙(だいだい)”という果物だそうです。正月の文化にはそれぞれ興味深い由来があります。調べてみると面白いですね♪

2024



Did you display "Kagami-mochi" (Mirror-rice cake- traditional New Years culture) at home?

There are various ideas, but it is said that mirror is the place where god lives, and that the name kagami-mochi comes from the fact that mirror in the past was round. Also, the fruit on top is actually Daidai, not Mikan. Each New Year culture has an interesting origin.

It's interesting if you research them!

# JANUARY 2024

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
	1 <b>HOLIDAY</b> New Year's Day 元旦	2	3	4	5	6
<b>Winter Break 冬休み</b>						
7	8 <b>HOLIDAY</b> Coming of Age Day 成人の日	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26 <b>Marathon</b> マラソン大会	27
28	29	30	31 <b>Birthday Party</b> 誕生日会			

## Kinder Marathon Event

The Kinder Marathon event will be held on Friday, January 26th, 2024. Kinder friends will run around the EL and JH school buildings, which is about 600m. For this event, they are going to practice running not only during P.E. time but also at other times of the day. We are planning to invite parents to cheer for them along the road. We will send out detail about this event soon. Please note that this event might be rescheduled depending on the weather.

幼稚園のマラソン大会を1月26日(金)に開催します。子どもたちは小中学校の校舎の周り、およそ600mを走ります。途中には長い上り坂もあります。このイベントに向け、子どもたちはP.E.の時間だけでなく日ごろから走る練習をして体力づくりをしていきます。今回は保護者の方にも来ていただき、ぜひ沿道から子どもたちに応援をしていただきたいと思います。詳細については近々改めてお伝えいたします。当日の天候によっては日程変更をさせていただく可能性があることをご了承ください。



January

Birthday Friends

**K1**

28th Momota

**K2**

8th Riri  
11th Rino H.



COSTUME FOR PERFORMANCE DAY



We asked you to prepare the costume for the Performance Day at end of last year. The due date will be on Monday, February 5th, 2024. If you have any concern or question, please ask Kinder teachers.

年末に、パフォーマンスデーの衣装準備のお願いをしました。締切日は2月5日月曜日となっております。もしも何かご不明点や質問などがありましたら、幼稚園職員に気軽にお尋ねください。